

# برنامه‌ی بیست و دومین فستیوال تئاتر ایرانی - کلن

## «یک فستیوال چند مضمونی»

25. – 29.11.2015

«صحنه‌ی فرهنگ‌ها»  
تئاتر آرکاداش)

Platenstr. 32

50825 Köln - Ehrenfeld

Tel.: 0221/9559510



انجمن تئاتر ایران و آلمان

Deutsch-Iranisches Theaterforum e.V.

http://www.buehnederkulturen.de/

29.11.2015 یک‌شنبه	13:00 – 14:00	«پرنده و مورچه» گروه تئاتر کودکان پویا (از رودگا - بن - کلن) نویسنده: مجید فلاحزاده کارگردان: نرگس وفادار (به فارسی - آلمانی)
	17:00 – 18:30	«دوزخ» گروه تئاتر آرشام (از لندن) نویسنده: ژان پل سارتر کارگردان: سودابه فرخ‌نیا (به زبان فارسی)
	19:30 – 20:45	«با کاروان سوخته» انسامبل علی جلالی (از دورتموند) نویسنده و کارگردان: علیرضا کوشک‌جلالی (به زبان آلمانی)
	21:00 – 22:30	«پشت صحنه‌ی یک نمایش روح‌وحی» گروه تئاتر شمشر (از پاریس - فرانکفورت) نویسنده و کارگردان: منوچهر نامورآزاد (به زبان فارسی)

25.11.2015 چهارشنبه	18:00 – 19:00	«افتتاحیه» پیام‌های فستیوال *** «دو قطعه برای پیانو» (نوازنده: یاسمین ایمپرتو) (از برلین) *** «فرخنده» رقص - تئاتر کانسپت: سیما سید رقص: بی‌بی‌انا خیمنس
	20:30 – 22:00	«گروه بانو» برنامه‌ی ویژه‌ی فستیوال سرپرست مریم آخوندی (ترانه‌های زنان ایران و زنان کلن)
26.11.2015 پنج‌شنبه	19:00 – 20:00	«قلاده‌ای برای یک سگ مرده» گروه تئاتر سین (از کلن) نویسنده: محمد چرمشیر کارگردانان: سارا صیادی و سینا فیض (به زبان فارسی)
	21:00 – 22:15	«عارف‌نامه» نویسنده: ایرج میرزا کارگردان: شاهرخ مشکین‌قلم (از پاریس) (به زبان فارسی)
27.11.2015 جمعه	19:00 – 20:15	«کثافت» گروه صحنه‌ی کوچک فرایبورگ (از فرایبورگ) نویسنده: روبرت اشنایدر کارگردان: سعید مولا (به زبان آلمانی)
	21:15 – 22:45	«روز دروغ» گروه تئاتر چهارسو (از استکهلم) نویسنده و کارگردان: یعقوب کشاورز (به زبان فارسی)
28.11.2015 شنبه	17:00 – 18:10	«شب شعر و رقص» گروه تئاتر کائوس (از آخن) شاعر: جواد طالعی گوینده: محمدعلی بهبودی کارگردان: رضا جعفری (به زبان فارسی - آلمانی)
	18:45 – 20:15	«این جرم مشترک» گروه تئاتر دنیا (از کلن) منتخبی از نویسندگان مختلف: از سوفکل تا بیضایی کارگردان: محمدعلی بهبودی (به زبان فارسی)
	21:15 – 22:15	«در حضور باد» گروه تئاتر دریچه (از فرانکفورت) نویسنده: بهرام بیضایی کارگردان: نیلوفر بیضایی (به زبان فارسی)

### هرگونه تغییر در برنامه، به اطلاع می‌رسد.

\* \* \*

بهای بلیط برای هر نمایش: ۱۴ یورو / ۱۰ یورو با تخفیف

بهای بلیط برای دو نمایش در یک شب: ۲۰ یورو

بهای بلیط نمایش «عارف‌نامه»: ۲۰ یورو

بهای بلیط تئاتر کودکان: ۷ یورو

بهای بلیط برای کل فستیوال: ۶۵ یورو (بدون نمایش «عارف‌نامه»)

\* \* \*

### برنامه‌های تئوریک

26.11.2015 پنجشنبه	15:00 – 16:30	نمایشنامه‌خوانی صحنه‌ای «هتل نیمکت» ابراهیم مکی
--------------------	---------------	---

ورود آزاد

### بحث و گفتگو

27.11.2015 جمعه	15:00 – 17:00	«تئاتر و پناهنده» هماهنگ کننده: اسد سیف (به زبان فارسی - آلمانی)
-----------------	---------------	--

ورود آزاد

مکان هر دو برنامه: آرکاداش تئاتر

\* \* \*

Deutsch – Iranisches Theaterforum e. V.

Postfach 2604, 53016 Bonn

Tel. & Fax: 0228 / 256720

Mobile: 0163 / 2695142

Email: mmfallahzadeh@yahoo.de

www.dit-forum.com

www.dit-festival.de

Bankverbindung: Commerzbank Bonn

IBAN: DE85380400070113968200

BIC: COBADEFFXX

Mit freundlicher Unterstützung durch



Der Oberbürgermeister  
Kulturamt

Gefördert durch:

**Brot für die Welt**  
Brot für die Welt –  
Evangelischer  
Entwicklungsdienst

